



P F A R R B R I E F

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen
Katholisches Pfarramt* Pfr. Werner Kaspindalin*
Binabiburg* Bergstraße 4* 84155 Bodenkirchen*

Tel.: 0 87 41 / 67 34 - Fax 39 58

E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de
www.ulrich-johannes.de

26. November - 26. Dezember

10/2022

Gesundsein

Fördern



adveniat

für die Menschen
in Lateinamerika

Weihnatskollekte 2022
am 24. und 25. Dezember

Liebe Pfarrbriefleser und Pfarrbriefleserinnen!

Den wahren Wert bewahren.

In einer Zeit, in der allenthalben über die Abschaffung von Feiertagen nachgedacht wird, steht zumindest ein Fest in keiner Weise zur Disposition: Weihnachten. Ob im Kaufhaus oder im Betrieb, ob zu Hause, im Verein oder am Urlaubsort - der Christbaum gehört mit dazu. Weihnachten ist in unserer Gesellschaft so wichtig, dass die Flut an Weihnachtsfeiern bereits vor dem ersten Advent beginnt und dann übergangslos von der Kette der Faschingsbälle abgelöst wird. Weihnachten ist zum Fest aller geworden. Es wird von nahezu allen gesellschaftlichen Gruppen so vereinnahmt, dass sie sich die Frage gefallen lassen müssen: Feiert ihr eigentlich Weihnachten im echten Sinn?

Eine Spur dessen, was Weihnachten ursprünglich bedeutet, hat sich auch in unserer säkularisierten Gesellschaft, selbst in einer glaubensfernen Umgebung noch bewahrt. Gerade an Weihnachten ist es für viele immer noch Brauch, nicht nur die zu beschenken, von denen man ebenfalls ein Geschenk erwartet, sondern auch einmal etwas zu tun für die, von denen man nichts erhofft - einfach nur, um Freude zu machen, ganz ohne Hintergedanken. Auch mit so mancher Weihnachtskarte erfüllen sie nicht nur eine „Anstandspflicht“, sondern grüßen jene, mit denen sie das Jahr über nicht in Verbindung treten und denen vielleicht dieser Gruß besonders viel bedeutet, weil sich da noch jemand ihrer erinnert.

An Weihnachten öffnen sich die Herzen für die Not der anderen. Viele, die sonst wenig an die Not der Anderen denken, spenden für Menschen in Not. Dabei lassen sie sich nicht nur von einer vorübergehenden Regung leiten, sondern handeln in bewusster Solidarität. Von der Botschaft, dass Gott in Jesus zum Bruder aller geworden ist, scheint doch noch eine Wirkung auszugehen. Dass die verachteten Hirten die Ersten an der Krippe sein durften und nicht etwa die angesehenen Bürger Bethlehems, erinnert den einen oder anderen wieder daran, dass vor Gott die „Außenseiter“ nicht die Ausgestoßenen sind. Und die widrigen Umstände bei der Geburt Jesu - Vorzeichen seines späteren Leidens und Kreuzestodes - bewegen so manche zu etwas mehr Mitgefühl mit den Leidenden, Kranken und Opfern von Krieg und Gewalt.

Doch Weihnacht bedeutet viel mehr als nur etwas Mitmenschlichkeit. Das Geheimnis der Menschwerdung ist wesentlich tiefer als manch sentimentale „Anwandlung“ zum Ausdruck bringt. An uns Christen liegt es, den wahren Wert

dieses Festes zu bewahren und neu bewusst zu machen. Als Konsumereignis, Geschenkrausch und kulinarischer Höhepunkt kann Weihnachten niemandem die erhoffte Erfüllung bringen, sondern lässt Enttäuschung zurück und das schale Gefühl, dass etwas Wesentliches fehlt. Zeigen wir unseren Mitmenschen, was ihnen an einem solchen Weihnachtsfest entgangen ist; die Erfahrung, dass uns die Güte und Menschenliebe Gottes erschienen ist.

*Eine besinnliche Adventszeit wünscht
 Euch Euer Pfarrer
 Werner W. Kapponig*



1. ADVENTSSONNTAG - Lesejahr A

Samstag, 26.11. **HI. Konrad**

19.00 Uhr
 Treidlkofen

Vorabendmesse mit Segnung der Adventskränze und Aufnahme, Verabschiedung der Ministranten
 (Fam. Hiltz, Grub f. + Josef Gangkofner / MG: Fam. Haslbeck f. + Maria Haydn)

Sonntag, 27.11. **HI. Bilhildis**

8.00 Uhr
 Binabiburg
 9.30 Uhr
 Aich

Roratesse mit Segnung der Adventskränze Ab
 (Sandra Eder f. + Angehörige)
Roratesse mit Segnung der Adventskränze und Vorstellung von Pfr. Stanglmayr
 (Maria, Renate und Roswitha f. + Mutter Maria Reiseck)

Dienstag, 29.11. **HI. Francesco Fasani**

17.00 Uhr
 Binabiburg

Roratesse
 (Fam. Attenberger f. + Ehefrau und Mutter Cäcilie)

Mittwoch, 30.11. **HI. Andreas, Apostel**

17.00 Uhr
 Aich
 19.00 Uhr
 Treidlkofen

Roratesse
 (Elisabeth Mandl f. + Josef Eder)
Roratesse
 (Fam. Gangkofner f. + Franz Zelger / MG: Fam. Lorenz Schmucker f. + Willi Süß)

Donnerstag, 01.12. **HI. Natalia**

19.00 Uhr
 Frauensattling

Roratesse
 (Angela Zettl f. + Vater Josef Maier)

Freitag, 02.12. **HI. Luzius**

8.00 Uhr
 Binabiburg

Roratesse
 (Fam. Leitl Alois f. + Ehefrau und Mutter)

2. ADVENTSSONNTAG

Samstag, 03.12. Hl. Franz Xaver, Jesuit

18.30 Uhr

Rosenkranz

19.00 Uhr

Pfarrgottesdienst

Frauensattling

(Josef Huber f. +
Vater und Schwiegereltern)



Sonntag, 04.12. Hl. Barbara

8.00 Uhr

Roratesmesse

Mo

Binabiburg

(Fam. Manfred Simmel f. + Ehefrau Gabriele zum Stgd.)

9.30 Uhr

Familiengottesdienst

Aich

(Rita Grubwinkler mit Kindern f. + Ehemann
und Vater / MG: Theresia Holzner f. + Eltern,
Schwiegereltern und Verwandtschaft)



Dienstag, 06.12. Hl. Nikolaus

17.00 Uhr

Roratesmesse

Binabiburg

(Elisabeth Tremer f. + Ehemann Horst zum
Stgd.)

Mittwoch, 07.12. Hl. Ambrosius

17.00 Uhr

Roratesmesse

Aich

(Geschwister Weigand f. + Eltern und Angehörige)

19.00 Uhr

Roratesmesse

Treidlkofen

(Rosina und Wolfgang Niedermeier f. + Maria Haydn)

Donnerstag, 08.12. Hl. Elfriede

19.00 Uhr

Roratesmesse

Frauensattling

(Fam. Aigner f. + Ehemann und Vater)

Freitag, 09.12. Hl. Johannes Didacus

8.00 Uhr

Roratesmesse

Binabiburg

(Betty Obermeier f. + Ewald Grötzner)

Hausgottesdienst „Friede sei in deinem Haus“

Am Montag, den 28.11.2022 laden uns die Glocken um
19.00 Uhr zum Beten des Hausgottesdienstes im Advent ein.

Versammeln Sie sich um ihren Adventkranz und nehmen Sie
teil an der großen Gebetsgemeinschaft. Gebetsheftchen lie-
gen bei.

Für die Kinder gibt es eine Bastelanleitung für eine Tischlaterne.



Aich. Die Aussendung der Mutter Gottes zum Frauentragen ist am 2. Advent.

3. ADVENTSSONNTAG - GAUDETE

Samstag, 10.12. Gedenktag Unserer Lieben

19.00 Uhr
Traidlkofen

Frau von Loreto

Vorabendmesse
(Adolf und Katharina Hilz nach Meinung)



Sonntag, 11.12. Hl. Daniel Stylitis, Mönch

9.30 Uhr
Aich

Pfarrgottesdienst

(Agnes Fischbeck mit Familie f. + Eltern und Brüder / MG: Fam. Gorzawski f. + Herbert Gorzawski)

9.30 Uhr
Binabiburg

Roratemesse

mit Aufnahme und Verabschiedung der Ministranten Lt
(Resi Brauner f. + Ehemann Hans z. Stgd. / MG: Reinhard Mundigl f. + Oma Herta Huber)

Dienstag, 13.12. Hl. Odilia und Hl. Luzia

17.00 Uhr
Binabiburg

Roratemesse

(Fam. Attenberger f. + Bruder, Schwager und Schwägerinnen)

Mittwoch, 14.12. Hl. Johannes vom Kreuz

17.00 Uhr
Aich

Roratemesse

(Maria Wenzl f. + Berta Berkamm)

19.00 Uhr
Traidlkofen

Roratemesse

(Fam. Schneider f. + Nachbarschaft Maria Süß und Franz Zelger)

Donnerstag, 15.12. Hl. Christiana, Glaubensbotin in Georgien

19.00 Uhr
Frauensattling

Roratemesse

(Fanni Brandmeier f. + Ehemann und Schwiegereltern)

Freitag, 16.12. Hl. Adelheid

8.00 Uhr
Binabiburg

Roratemesse

(Albert Wimmer f. + Frau Hildegard)

Verkauf von selbstgemachten Lebkuchen-Nikoläusen der Ministranten zur Aufbesserung der Ministrantenkasse in Aich am 04.12.2022 nach dem Gottesdienst und in Traidlkofen am 10.12.2022 nach dem Gottesdienst.

Beiträge für den nächsten Pfarrbrief bitte bis 13.12.2022 im Pfarrbüro abgeben.

4. ADVENTSSONNTAG

Samstag, 17.12. Hl. Johannes von Matha

18.30 Uhr

Rosenkranz

19.00 Uhr

Vorabendmesse

Frauensattling

(Fam. Meierhofer f. +
Günther Friedemann)



Sonntag, 18.12. Hl. Wunibald, Abt

9.30 Uhr

Roratesmesse

Aich

(Fam. Seisenberger f. + Vater / MG: Theresia Holzner f. +
Ehemann Martin und Schwester Marianne Eiser)

9.30 Uhr

Pfarrgottesdienst

Msp

Binabiburg

(Schüler der ehemaligen Volksschule Binabiburg Jahr-
gänge 1943-1953 f. + Mitschüler Alois Daffner)

Dienstag, 20.12. Hl. Eugen

19.00 Uhr

Bußgottesdienst in der Pfarrkirche

Binabiburg

Mittwoch, 21.12. Unsere Liebe Frau von Mariazel

17.00 Uhr

Roratesmesse

Aich

(Fam. Schnall f. + Verwandte)

19.00 Uhr

Roratesmesse

Treidlkofen

(Hannerl Schweiberer f. + Josef Gangkofner)

Donnerstag, 22.12. Sel. Jutta von Sponheim

19.00 Uhr

Roratesmesse

Frauensattling

(Fam. Gertraud Seisenberger f. + Eltern und Schwester)

Freitag, 23.12. Hl. Johannes von Krakau

8.00 Uhr

Wortgottesdienst

Aich

der Grundschule

Samstag, 24.12. Heiliger Abend

16.00 Uhr

Binabiburg

Wir öffnen die 24. Tür des "Lebenden Adventskalenders"

16.00 Uhr

Aich

Kinderchristmette im Pfarrgarten

16.30 Uhr

Treidlkofen

Wortgottesdienst zum Hl. Abend

22.00 Uhr

FEIERLICHE CHRISTMETTE

Mo

Binabiburg

(Geschwister Obermeier mit Kinder f. + Mutter
Annemarie / MG: Geschwister Geltinger f. + Mutter Anna)

22.00 Uhr

FEIERLICHE CHRISTMETTE

Aich

(Rita Grubwinkler f. + Ehemann und Angehörige)

Sonntag, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN

8.00 Uhr
Frauensattling **hl. Messe mit Segnung der Kinder**
(Theresia Brandlhuber f. + Geschwister, Heinrich und Josef Müller)

9.30 Uhr
Binabiburg **hl. Messe mit Segnung der Kinder** Lt
(Pfarrgottesdienst / MG: Geschwister Weiß f. + Eltern)

Montag, 26.12. HL. STEPHANUS, erster Märtyrer

8.00 Uhr
Treidlkofen **hl. Messe mit Segnung der Kinder**
(Fam. Maunela Kieninger f. + Willi Süß / MG: Fanny Zelger f. + Enkel Martin und Verwandtschaft)

9.30 Uhr
Aich **hl. Messe mit Segnung der Kinder**
(Fam. Johann Zens f. + Sohn Bernhard zum Stgd.)

Fahrt zum Christkindlmarkt nach Altötting!

Am Freitag den 9. Dezember plant der Sachausschuss Caritas und Soziales den Besuch des Christkindlmarktes in Altötting.

Die Abfahrt ist um 14 Uhr in Binabiburg, weitere Zustiegsmöglichkeiten werden in der Tageszeitung rechtzeitig bekannt gegeben.

Telefonische Anmeldungen bis Sonntag den 5. Dezember nehmen Monika Schmucker 08741/927612, Ulrike Weiß 08741/91659, Maria Strohmeier 08741/7722, Renate Scheidhammer 08722/1202 sowie das Pfarramt zu den Bürozeiten entgegen.

Die Rückkehr nach Binabiburg ist gegen 19:30 Uhr geplant



Binabiburg. Am 03.12. um 14.00 Uhr lädt der Frauen- und Mütterverein alle Mitglieder zu einer besinnlichen Adventsfeier ins Salettl beim Wirtshaus zur Bina ein.

Aich. Am 11. Dezember findet um 18.00 Uhr die Staade Stund in der Pfarrkirche Aich statt.



Anlässlich der Einführung von Pfr. Stanglmayr findet, bei passender Witterung, nach dem Gottesdienst am 27.11.2022 auf dem Kirchplatz in Aich ein Stehempfang statt.

Adventsfenster

Am 27.11.22 findet in **Frauensattling** um 17 Uhr in der Kirche eine Einstimmung in die Adventszeit statt.

Diese wird von Kindern gestaltet.

Anschließend werden selbstgebackene Lebkuchen von den Ministranten auf Spendenbasis für die Ministrantenkasse angeboten.

„Nacht der Lichter“ in der Pfarrkirche Binabiburg

Am **Sonntag, den 04.12. um 17:00 Uhr** lädt der Projektchor Binabiburg/ Frauensattling zur „Nacht der Lichter“ in die Pfarrkirche Binabiburg ein.

Anschließend laden die Ministranten der Pfarrei zum „Zammsteh“ in den Pfarrhof mit selbstgebackenen Lebkuchen und Punsch, ein.

Spenden kommen einem sozialen Zweck zu Gute.

Kurzentschlossene Sänger und Sägerinnen können noch jederzeit zu den Proben kommen.

Die Proben finden am 26.11. und am 02.12. um 19:00 Uhr



Das Friedenslicht kommt an Weihnachten wieder zu uns!
Gegen eine kleine Spende können die Friedenslichter gerne mit nach Hause genommen werden.



Ortsnamen sind kein Geheimnis, online oder auf der papiernen Landkarte sind sie leicht zu finden. Den Ortsnamen aber ihre Geschichte zu entlocken und dazu noch wichtige Erkenntnisse über den heimischen Dialekt zu gewinnen, das ist das Verdienst von Monsignore Johann Schober und Professor Dr. Bernhard Stör. Der Geistliche und der Dialektologe haben in einer mehrjährigen Zusammenarbeit ein Ortsnamenbuch für den Altlandkreis Vilsbiburg geschrieben.

Ortsnamen und Mundart

Das Buch der beiden Autoren kann man im Pfarrbüro für 20 Euro käuflich erwerben.